

ООО "МедТехКомплект"

Россия, 125565, г. Москва, ул. Фестивальная, д.11, оф. 73, тел. 798 50 79, E-mail: medkomplekt@bk.ru

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель организации-
заявителя Генеральный
директор ООО
«МедТехКомплект»



Колосова Г.Б.
2008 г.

ИНСТРУКЦИЯ

по применению Изделия стоматологические
абразивно-шлифовальные:

- камни абразивные,
- диски алмазные,
- дискодержатели ,
- головки и камни фасонные .

(наименование изделия медицинского назначения)

1. НАЗНАЧЕНИЕ
2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ
5. ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ
6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1.АЛМАЗНЫЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ТЕРАПЕВТОВ И ДЛЯ ЗУБОТЕХНИЧЕСКИХ ЛАБОРАТОРИЙ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Соблюдение рекомендаций по безопасной работе и условиям эксплуатации продлевает срок службы инструментов фирмы EDENTA AG..

1. Используйте достаточное количество воды. Это достигается с помощью турбины с тремя соплами для подачи охлаждающей воды, которая распределяет воду по всей длине рабочей части. Чтобы гарантировать качественное охлаждение обрабатываемого материала при скорости более 1500 об/мин минимальная подача охлаждающей воды должна быть 50 мл/мин.

2. Увлажнение обрабатываемой поверхности не должно ухудшаться из-за неправильной системы предотвращения всасывания, т.к. отклонение охлаждающей струи может вызвать тепловые изменения.

3. Для боров под турбинный наконечник длиной более 19 мм и для боров с диаметром рабочей части более 2 мм требуется дополнительное охлаждение поскольку устройство для подачи охлаждающей струи адаптировано к стандартным размерам длины и диаметра рабочей части бора.

4. Если инструмент поврежден, согнут или вращается неконцентрично, немедленно извлеките его из наконечника.

5. Рекомендуемое давление при контакте 0,3 - 2 N / 30 -200 р. /. В частности, контролируемое контактное давление / непринудительное / является очень важным для процесса шлифовки и его результатов.

6. Вставляйте инструмент осторожно, без усилия, пока он не достигнет зажимного патрона турбинного или углового наконечника.

Боры с хвостовиком - мини должны использоваться только со специальными минитурбинами. Если вы используете их с нормальной турбиной, то вставляйте их не дальше, чем до конца цилиндрической части.

7. Турбинный и угловой наконечники должны быть исправны. Периодически проверяйте работоспособность сопла и других узлов.

8. Во время работы не наклоняйте сильно инструмент.

9. До момента обработки материала инструмент должен достичь рабочей скорости.

10. Соблюдайте рекомендуемые скорости, указанные в таблице.

Диаметр рабочей части по ИСО	Максимально допустимая скорость, об/мин	Рекомендуемая рабочая скорость, об/мин	
007-010	450.000	100.000	220.000
012-014	450.000	70.000	220.000
016-018	450.000	55.000	160.000
021-023	300.000	40.000	120.000
025-027	160.000	35.000	110.000
029-031	140.000	30.000	95.000
033-040	120.000	25.000	75.000
042-050	95.000	15.000	60.000
055-070	60.000	12.000	40.000

080-100	45.000	10.000	20.000
---------	--------	--------	--------

Рекомендуемая скорость для зернистостей

F, C и UF

F	40.000	10.000	20.000
C - Superfine	30.000	8.000	15.000
UF	20.000	5.000	10.000

Рекомендуемая скорость для специально маркированных боров

1	300.000	70.000	140.000
2	160.000	40.000	85.000
3	140.000	30.000	60.000
4	100.000	25.000	50.000
5	90.000	20.000	40.000

Цветовой код алмазных боров

Цветовой код	Зернистость	Размер зерен, мкм	Обозначение	Область применения
Безцветный	стандартная	107-126	-	снятие эмали
Зеленое кольцо	грубая	151	G	быстрое снятие эмали
Черное кольцо	очень грубая	181	SG	быстрое снятие большого количества материала и удаление старых пломб
Красное кольцо	мелкая	40	F	финишная обработка, контурирование коронок и финишная обработка композитов
Желтое кольцо	супермелкая	20	C	финишная полировка композитов и краев эмали
Белое кольцо	ультрамелкая	15	UF	финишная полировка при реставрационных работах по композитам

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГИГИЕНЕ

Перед использованием инструменты должны быть подвергнуты дезинфекции, чистке и стерилизации.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ, ЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ АЛМАЗНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ФИРМЫ EDENTA AG

1. Немедленно поместите использованный инструмент в дезинфицирующий раствор соблюдая рекомендации по дезинфекции.

Если инструмент будет находится в растворе очень долго, то цветовой код может исчезнуть.

2. Почистите инструмент в ультразвуковой ванне или под струей воды. Проверьте, не осталось ли загрязнений. При необходимости повторите очистку.

3. После очистки немедленно высушите инструмент.

4. Перед стерилизацией положите инструменты на подставки или в подносы.

5. Простерилизуйте инструменты.

6. После стерилизации храните инструменты в пыленепроницаемых контейнерах. Инструменты, используемые для хирургических целей, должны храниться в герметических контейнерах.

АЛМАЗНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ЗУБОТЕХНИЧЕСКИХ ЛАБОРАТОРИЙ

Информация для пользователя

1. Рекомендуемое контактное давление в пределах 0,3 - 2,0 N.
2. Избегайте искривления или изгибания инструмента.
3. Соблюдайте рекомендуемые скорости, указанные в таблицах.
4. Не применяет инструмент, который поврежден либо вращается неконцентрично.
5. Убедитесь, что инструмент надежно вставлен в наконечник.
6. Алмазные диски разработаны для использования только в лабораториях.
7. Все алмазные инструменты упакованы по 3 шт. Все алмазные диски имеют индивидуальную упаковку по 1 шт. По специальному заказу возможно поставка алмазных дисков без держателя.

АЛМАЗНЫЕ ГОЛОВКИ ПОД ПРЯМОЙ НАКОНЕЧНИК

КОД	ISO	ЦВЕТ	ЗЕРНИСТОСТЬ	ЗНАЧЕНИЕ
8	-514	красный	мелкая	50 мкм
Standard-524		-	стандартная	110-120 мкм
6	-534	зеленый	грубая	135 мкм
5	-544	черный	очень грубая	180 мкм

АЛМАЗНЫЕ ДИСКИ

КОД	ISO	ЦВЕТ	ЗЕРНИСТОСТЬ	ЗНАЧЕНИЕ
-504		желтый	очень мелкая	30 мкм
-514		красный	мелкая	50 мкм
-524		синий	стандартная	100 мкм

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СКОРОСТИ

для инструментов с размером рабочей части по ISO :

до .045 - 45 000 об/мин.

более .050 - 30 000 об/мин.

Алмазные фасонные головки и камни

Алмазные фасонные головки и камни представляют собой спеченные алмазные головки на металлической или органической связке, имеющие две зернистости - стандартную и мелкую и предназначенные для работ по металлам и пластмассам. Головки позволяют осуществлять

прецизионную обработку металлических частей каркасов бюгельных протезов, ортодонтических конструкций, акриловых протезов без выделения какого-либо тепла.

Информация для пользователя

1. Рекомендуемое контактное давление в пределах 0,3 - 2,0 N.
2. Избегайте искривления или изгибания инструмента.
3. Соблюдайте рекомендуемые скорости, указанные в таблицах.
4. Не применяет инструмент, который поврежден либо вращается неконцентрично.
5. Убедитесь, что инструмент надежно вставлен в наконечник.
6. Алмазные фасонные головки и камни разработаны для использования только в лабораториях.

Рекомендуемые скорости

диаметр по ISO 030 - 050 - 20.000 - 35.000 об\мин.

диаметр по ISO 060 - 090 - 15.000 - 25.000 об\мин.

Твердосплавные фрезы

Все твердосплавные фрезы до размера .023 включительно изготовлены из одного цельного отрезка твердого сплава, т.е. сварка или пайка отсутствуют. Тем самым обеспечивается идеальная соосность, отсутствие биений и риск обламывания рабочей части фрезы.

Твердосплавные фрезы размером более .023 свариваются с хвостовиком, изготовленным из специальной рессорной стали, которая "гасит" вибрацию, возникающую во время работы на высоких оборотах.

Цветовой код делает фрезы легко различимыми и помогает легко выбрать фрезу под каждый обрабатываемый материал. Цвета, как правило, соответствуют общепринятому обозначению зернистостей алмазных боров.

- желтое кольцо = супермелкая насечка
- красное кольцо = мелкая насечка
- белое кольцо = грубая / стандартная / насечка
- зеленое кольцо = очень грубая насечка
- черное кольцо = супер грубая насечка

Для специальных фрез существует специальный цветовой код.

- два красных кольца = для техников, работающих левой рукой
- фиолетовый = спиральная мелкая насечка для обработки титана
- позолоченные фрезы = фрезы, покрытые нитридом титана, работающие без охлаждения
- голубые кольца = " алмазная насечка " / два вида/.

Условные обозначения при заказе:

C - твердосплавная фреза

L - для левшей

W - под угловой наконечник

Полировальные головки и диски

Рекомендации по гигиене и безопасной работе

1. ВЫБОР ИНСТРУМЕНТА. ПОКАЗАНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

1. Начальные факторы

- отношение пациента к инструменту
- анатомическая ситуация

2. Окончательный выбор

- тип материала
- выбор формы
- клиническая ситуация

2. РЕКОМЕНДУЕМАЯ СКОРОСТЬ

- Например для головок DiaGloss требуется скорость
- для розового цвета 7 000 об в мин. (угловой наконечник)
- для белого цвета 5 000 об в мин. (угловой наконечник)
- Для инструментов, работающих в полости рта важным качеством является идеальное концентрическое вращение инструмента

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПЕРЕКРЕСТНОГО ИНФИЦИРОВАНИЯ

- проверка упаковки и маркировки
- очистка
- дезинфекция
- промывка и сушка
- стерилизация
- использование

В случае использования инструмента многократного применения

- очистка
- промывка и сушка
- стерилизация
- хранение

4. СОВЕТЫ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

- рекомендуется использование кофердама
- в остальном следуйте рекомендациям по применению

5. СОВЕТЫ ПО ПРОВЕРКЕ МАРКИРОВКИ И ХРАНЕНИЮ

- визуально проверьте соответствие инструмента его каталожного номеру и описанию
- проверьте код партии и соблюдайте рекомендации по хранению

Генеральный директор
ООО «МедТехКомплект»



Г.Б. Колосова